

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра теорії та історії світової літератури

КУРСОВА РОБОТА

з історії української літератури

на тему: «Поетика роману Люко Дашвар «Молоко з кров'ю»»

студентки 3 курсу

групи СЛукр03-20

педагогічного факультету романо-
германської та української філології,

спеціальності 014 Середня освіта,

спеціалізації 014.01 Українська мова

і література, освітньої програми

Українська мова і література, англійська
мова, зарубіжна література

Прес Софії Олександрівни

Допущена до захисту

Науковий керівник –

«___» _____ року

професор Мейзерська Т. С.

Завідувач кафедри

(підпис)

(ПІБ)

Національна шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ЄКТС ____

Київ – 2023

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ I. ТЕОРЕТИЧНА СТРУКТУРА РОМАНУ	
1.1. Жанрові особливості роману.....	5
1.2. Побудова образної системи в романі.....	6
1.3. Особливості композиції.....	8
РОЗДІЛ II. СИСТЕМА ОБРАЗІВ У РОМАНІ ЛЮКО ДАШВАР «МОЛОКО З КРОВ'Ю»	
2.1. Історична лінія в романі.....	11
2.2. Особливість заголовку, його роль та подвійність.....	12
2.3. Символізм як механізм розкриття образів героїв роману.....	13
ВИСНОВКИ.....	16
RESUME.....	17
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	19

ВСТУП

Поетика – це один з найдавніших термінів, що означає майстерність творення та техніку творчості. Що ж, наразі побутує безліч формулювань поетики, тому Г. Клочек проаналізував їх та дав їм такі визначення:

- художність;
- система творчих принципів;
- художня форма;
- системність, цілісність;
- майстерність письменника.

У предмет поетики входять питання про сюжет та мотиви, джерела ідей, структуру твору та її варіації, про прийоми та засоби, які використав письменник, також питання про вираження художніх засобів, їх символізм та походження. Можна перелічити ще безліч компонентів поетики, адже вона насправді вміщає у себе багато понять[13, 16].

Поетика різноманітна своєю історією, тому можна розглянути її течії та епохи, коли вона розвивалася, її напрями та літературу різних регіонів. Можна зауважити, що останнім часом виникає все більш посиленна увага до поетики та її дослідження. Тому науковці розглядають її поглиблено з усіх сторін.

Роман Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» – це справжнє новаторство та різносторонній показ історій, це та книга, яка захоплює читача, наче полоненого та зупиняє час навколо нього. Авторка використовує символізм та образи, які в'їдаються в пам'ять та залишаються там на довгий-довгий час. Вона створила той світ, де звертає увагу на гострі, болючі та інколи абсурдні моменти життя. Що ж, Люко Дашвар вчить своїх читачів на чужих помилках, показує послідовність прийнятих рішень героями та до чого вони можуть призвести. Трагічність її книг викликає шалений подив та відгук у серцях читачів. Вона використовує неоднозначні висловлення, метафори та епітети.

Актуальність роботи полягає у детальному розкритті поетики, адже роман Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» написаний зовсім недавно, тому

детальних досліджень цього твору ще не було. Саме тут роман потребує розбору поетики, яка здебільшого неоднозначна, тому що має у собі складну побудову, заплутаність та знакову систему, яку необхідно розібрати для більшого розуміння написаних слів.

Метою дослідження є ретельний аналіз поетики роману та її значення в розкритті сюжету роману Люко Дашвар «Молоко з кров'ю».

Сформульована мета дослідження передбачає виконання таких **завдань**:

- проаналізувати жанрові особливості роману як складові поетики;
- виокремити образи в романі Люко Дашвар «Молоко з кров'ю»;
- з'ясувати композиційні особливості;
- проаналізувати та розкрити значення символізму в тексті та заголовку;
- розкрити історичну лінію.

Об'єктом дослідження є роман Люко Дашвар «Молоко з кров'ю».

Предметом дослідження виступає поетика роману та її особливості у ньому.

Методологічні засади роботи. У роботі використано комплексний підхід до читання та аналізу тексту. Методологічну основу роботи складають структурно-семіотичний, феноменологічний та наратологічний методи літературознавчого дослідження.

Структура роботи складається зі вступу, двох розділів, висновків, резюме та списку використаної літератури.

РОЗДІЛ І. ТЕОРЕТИЧНА СТРУКТУРА РОМАНУ

1.1. Жанрові особливості роману

Усі жанри у літературі мають свою певну історію, тобто послідовність виникнення кожного компонента, який потім визначає жанр. З кожною епохою жанр набував нових властивостей, адже він змінювався разом з людством. Спочатку з'являються на світ зміст і форма. Після їхнього повного становлення дещо відпадає, дещо утворюється на додачу, що змінює жанр в цілому. Ці зміни виникали лише з тієї причини, що люди зазнавали досить великих змін у суспільстві, культурі та психології, що, звісно, впливало на поетику творів[16].

Термін «жанр» має безліч інтерпретацій. Одна із них визначає жанр як підвид літератури з конкретним спрямуванням у підборі матеріалу, котрий потребує конкретного обсягу, лексичних засобів, композиції та відповідної, доречної форми вираження. Жанр постійно поповнюється новим змістом, адже кожне нове століття вносить свої зміни.

Жанрова форма — це те, що містить у собі твір, його компоненти, риси та загальні видові, родові ознаки, цей конкретний виклад змісту залежить саме від здібностей письменника. Поділ за жанрами відбувається за змістом та темою. До прикладу, роман може бути пригодницьким, соціально-побутовим, родинно-побутовим, сатиричним, філософським, психологічним, утопічним та інше.

За жанром твір «Молоко з кров'ю» є сучасним любовним романом, а також його ще можна визначити як фікшн.

Сучасний любовний роман, який ще також називають романтичним, має найголовнішу рису — це зображення палкого кохання, яке бурхливо набирає обертів. Важливо зауважити, якщо прибрати цю рису, то від роману практично нічого і не залишиться, тому що на цьому побудований увесь твір[1, 14, 15].

Ознаки любовного роману, які простежують впродовж читання «Молоко з кров'ю»:

- основною темою є палке кохання;
- побудований на романтичному сюжеті;
- акцент на почуттях та переживаннях головних героїв;

- виникають проблеми у порозумінні між іншими та закоханими;
- імена головних героїв нетипові та рідкісні, а конкретніше, у випадку твору «Молоко з кров'ю», їх прізвиська (румунка та німець);
- місце подій постійно змінюється.

Останнім часом набирає популярності жанр, який має назву фікшн. У перекладі з англійської мови fiction — вигадка, фікція. У зарубіжній літературі цей жанр стрімко розвивається, тому все більше і більше він вливається в українську літературу, задля її розвитку та різноманіття. Цікавою відмінністю цього жанру є те, що у зарубіжній літературі твір не обов'язково повинен вважатися художнім, якщо він має в основі вигадану історію, а не фактичну, а у нас він однозначно має художню цінність[19, 20].

Головні ознаки жанру фікшн:

- вигадані персонажі, які насправді не існували;
- викривленість історії та подій;
- містика.

У творі «Молоко з кров'ю» ознакою містичного є червоне намисто, яке Марусі віддала її матір, адже головна героїня завдяки цьому атрибуту могла бачити частково своє майбутнє та минуле, спілкуватися з покійними предками, змінювати свою долю та відчувати справжнє кохання, загрозу, чого у нашій реальності не існує.

Поєднання любовної лінії з містикою тримає досить велику напругу серед читачів, що й насправді зацікавлює аудиторію не зупинятися на прочитаному, а далі сторінка за сторінкою продовжувати досліджувати та обдумувати твір.

1.2. Побудова образної системи в романі

Будь-який твір наділений образами, які складають художню форму твору. Вони є між собою окремими, але безсумнівно вони будуть перетинатися протягом усієї сюжетної лінії. Без цього не може існувати художній твір, адже це є його основою.

Образи продумані автором так, щоб вони мали свою історію та послідовність. Саме на це потрібно звертати увагу при аналізі чи вдумливому вивченні тексту.

У романі Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» є два головних героя Маруся та Стьопка. Особливістю цього твору є те, що навіть другорядні герої мають свою специфічність у зовнішності чи характері, що дає читачам впевнитися у майстерності письменника, його спроможності так чітко передавати настрої героїв через атрибутику. Образна система твору побудова так, що опис кожної дійової особи продовжується протягом всього твору, починаючи його з раннього дитинства та закінчуючи у старості кожного з героїв.

Автор описував головну героїню так: «Маруся здавалася недоречною яскравою плямою без півтонів і компромісів. Чорні очі не світлішали при дні, не темнішали від гніву, пекли чорним вогнем з-під чорних вій, чорні коси лоскотали литки, а червоні вуста без помад квітли на білому личку. Та найбільше бентежила рокитнянців незбагненна Марусина вдача» [2]. Румунка в очах автора та читача постає дівчиною незбагненої краси, наче вона витвір мистецтва, те, до чого не можливо дотягнутися. Загадкова та одночасно чарівна Маруся закохується в абсолютно протилежний персонаж, яким являється Стьопка. Його Люко Дашвар згадує у романі незграбним ще починаючи з дитинства: «У шість роки Стьопка мав мало сили і росту, скуйовджене руде волосся й окулярики зі зламанною, перев'язаною мотузкою дужкою на симпатичному кирпатому носі. Інші хлоп'ята ганяють селом, аж курява стовпом, а Стьопка всядеться на лавці й усе під ноги дивиться» [2].

Контраст поміж зовнішніми рисами героїв, який спостерігає читач, приваблює. Неідеальна картина твору дає змогу читачеві відчувати реальність, а не уявний світ, тому читач стає ще ближчим та зацікавленим до прочитання.

Окрім цього у творі згадуються такі персонажі: Олексій Ординський, Тетянка Горбоноса, Юрко (син Марусі), Ларка (донька Степана), Руслана, удова Орися, баба Параска, Кнут, Ксанка, казах Айдар, Григорій Барбуляк та інші. Вони є не

менш важливими героями роману. Завдяки образній системі Люко Дашвар вимальовується справжній український побут.

1.3. Особливості композиції

Композиція твору — це структура, яка поєднує у собі усі свої компоненти у правильному порядку та певній кількості, які завдяки цьому утворюють художньо-естетичне ціле. Безсумнівно воно обумовлене логічністю викладу інформації, яка відображає події, задум автора та зумовлена нормами певного жанру [8].

Композиція включає взаємозв'язок персонажів, сцен, епізодів та розділів твору, а також способи їх зображення. Вона має такі складові:

- пролог;
- експозиція;
- зав'язка;
- розвиток подій;
- кульмінація;
- розв'язка;
- епілог.

Композиція дисциплінує процес творення і забезпечує відповідність задуму всіх рівнів структури твору. Вона активізує сприйняття читача і забезпечує єдність тематично-проблемного, сюжетно-фабульного і мовленнєво-мовного рівнів твору. Кожен з них відображає активність художніх суб'єктів і є проявом теми, яка вказує на зображення життєвих явищ, що притаманні людині. Важливим правилом є те, що у художньому творі має міститися така кількість персонажів і подій, яка повністю і злагоджено розкриє його зміст [9].

Основними елементами композиції літературно-художнього твору є форма, яка вважається зовнішнім елементом, та зміст, що є внутрішнім елементом, який складається з сюжету і фабули. Ці елементи динамічні, оскільки вони розвиваються через дії персонажів, їхні характери, які формуються та виявляються в контексті обставин (пейзажів та інтер'єрів), а також внутрішніх мотивів персонажів, таких як архетипи, уявлення, думки,

переконання та ідеали. Ці елементи передаються мовленням суб'єктів твору засобами мови, якими користується письменник [8, 9].

Глибинна сутність персонажів та їх дій виражається за допомогою komponування мовних висловлювань та способів їх подачі у тексті твору. Аналіз композиції твору допомагає розкрити смисл та задум письменника, і він зазвичай здійснюється через інтерпретацію тексту.

Композиція твору Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» складається з таких частин:

Пролог;

Розділ 1 «Румунка і німець. Ясний ранок» (експозиція та зав'язка дії);

Розділ 2 «Румунка і німець. Незбагнений день» (розвиток дії);

Розділ 3 «Румунка і німець. Темний вечір» (кульмінація);

Розділ 4 «Румунка і німець. Ніч» (розв'язка);

Епілог.

Однією з унікальних особливостей твору є його символізм. Це особливо помітно у назвах розділів роману. У кожному з них вказана конкретна частина доби від ранку до ночі. Наприклад, проаналізувавши перший розділ «Румунка і німець. Ясний ранок», можна помітити, що у ньому йдеться мова про ранні роки головних героїв, про початок їхнього кохання, у середньому розділі — про середину їхнього життя, що відповідно можна порівняти з назвою розділу, де згадується слово день, яке символічно є серединою доби, поетапно переливається в розділ третій «Румунка і німець. Темний вечір», а на завершення «Румунка і німець. Ніч», де описується кінець любовної історії. Необхідно згадати про те, що Маруся показує своє справжнє кохання до Стьопки лише поночі, не звертаючи на нього ніякої уваги в інший час доби: «...день...Він для роботи. І на небі, як хмар нема, тільки сонце. А вночі кожна дівчину своя любов-зірка зігриває» [3; с. 63]. Ніч пов'язана з чимось таємним, з тим, що повинно залишатися між двома закоханими.

Отже, Люко Дашвар створила сучасний український роман, у якого в основі використовує заголовок-алюзію, до цього ж її твір має риси жанру

фікшн, де найголовнішою його ознакою є символічний образ коралового намиста. Письменниця застосовує символіку кольорів, а також з метою відображення мовної картини світу в українській етнокультурній свідомості, день та ніч є протилежними за їх символічним значенням.

РОЗДІЛ II. СИСТЕМА ОБРАЗІВ У РОМАНІ ЛЮКО ДАШВАР «МОЛОКО З КРОВ'Ю»

2.1. Історична лінія в романі

Головними героями у романі виступають такі персонажі, як Стьопка та Маруся, які несуть величезну історію свого життя крізь твір. Що ж, події роману розгортаються починаючи з 1941 року, тобто з початку в Україні Другої світової війни, яка стає надалі причиною багатьох сюжетних ліній у творі, а саме таких історій: загибель Ксанки та Кнута, знайомство 12-річних румунки та німця, життя у неповноцінних сім'ях багатьох дітей (війна забрала у когось батька чи матір, інших родичів, зруйнувала будівлі, з'явилося немало людей з обмеженими можливостями), жорстокість німецької армії, безпощадність односільчан один до одного.

Окрім військових згадуються також географічно-політичні події. А саме належність України до Союзу Радянських Соціалістичних Республік, на що вказує у творі згадка союзно-республіканського органу КДБ, яка також дає нам змогу зрозуміти до якого часу відносяться події у творі. Що ж, Україна входила до СРСР та втратила повністю свою незалежність у 1922 році, а стала вільною з 24 серпня 1991 року [7, 17]. Протягом цих років СРСР поступово укорінюється та змінює долі людей, нищить суспільство та й взагалі завдяки приступності вбивають український народ.

Згадка усіх історичних подій у романі відтворює український дух, який наперекір усьому намагається не зважати на обставини та вистояти проти багатьох перешкод для нормального життя, також простежується побут українського народу в селах, які займали більшу частину України на той час.

Закінчується часовий простір твору 2007 року, коли донька Ординського вирішила придбати в Україні землю. Саме тут простежується патріотичний дух справжньої українки, яка наперекір батьківським заборонам, намагається зробити все можливе аби її почули та повернутися до свого родового коріння. До чого й закликає Люко Дашвар у своїй творчості. Завдяки його роботам

читачі несвідомо опрацьовують і запам'ятовують елементи історії, адже перенесені події в літературу, чудово відображають тогочасну реальність.

2.2 Особливість заголовку, його роль та подвійність

Заголовок твору має свої особливості. У першу чергу він є важливим складником тексту, тому що завдяки його семантиці можна зрозуміти, яким буде твір, про що у ньому буде йтися мова. Заголовок є узагальненням всього тексту, а саме важливим елементом, та саме він в першу чергу зацікавлює читача [6, 11].

Заголовок твору Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» має особливе значення та символізм, який детально розкриває двох головних героїв та натякає на подальші події у творі. Молоко символізує Стьопку, а ось кров — Марусю.

Взагалі в українській мові є фразеологізм «кров з молоком». Він має значення здорової людини з рум'яним обличчям, але у заголовку твору Люко Дашвар можна спостерігати подвійність та гру слів, а саме змінений їх порядок, тому ми не можемо це значення пристосовувати до його назви, хіба що провести між ними паралель.

Заголовок цього твору має свої особливості, тому для початку розберемо, що символізують кров та молоко окремо.

Молоко завше уособлює у собі відродження та безсмертя, доброту, турботу. Якщо проаналізувати життя Стьопки, то можна помітити, що його ніщо не може вбити, він ладен пожертвувати будь-чим заради Марусі та теж саме аби дати своїм дітям турботу та показати, що таке добро.

А ось кров, яка співвідноситься з Марусею, вона є нічим іншим як символом життя, але одночасно розплати й помсти. Вона дуже бурхлива, насичена та невгамовна, така ж як і головна героїня.

Досліджуючи кольоропис Люко Дашвар, О. Дуденко зауважила, що «в самій назві латентно закладені два кольори: білий (молоко) і червоний (кров)» [4; с. 28].

Окрім цього потрібно зауважити згадку чорного кольору в романі, адже доля Марусі та Стьопки була нещасливою. Цей колір має відповідне значення

— «глибокого трауру і тяжкого горя, оплакування, скорботи, жалоби, нещастя» [5; с. 869]. Коли син Марусі загинув, вона почала малювати чорні хрести, що символізують смерть та горе: «...і візьметься вишивати - і все чорні хрести та червоні кульки» [3; с. 234].

2.3. Символізм як механізм розкриття образів героїв роману

Поетика відіграє одну з найважливіших ролей у творі, по-перше, вона передає читачеві сенс, який хотів донести йому автор, а, по-друге, всебічно виражає майстерність творення самого письменника [13].

У поезиці твору Люко Дашвар яскраво виражений символізм. Він займає більшу частину твору, а вже потім ми помічаємо використання багатьох фразеологізмів, які також співвідносяться із численною кількістю символів у творі «Молоко з кров'ю». Але важливо також приділити і цьому аспекту увагу, адже фразеологічні словосполучення зв'язують наші думки з нашим істинним корінням та натякають нам на українське начало. Наприклад, використання таких фразеологічних єдностей: «на два дні здиміла з дому», «мов вовною довго поліроване, коралове намисто», «як від кози сала», «та на бабів вовком — йдять уже!», «Орися — як німа. З неї правди і на краплю не вицідиш», «Отак і приклеїлося — румунка. З м'ясом не відірвати». Ці всі приклади мають важливе значення в українській літературі, адже вони поглиблено знайомлять читача з культурою українців. Так як цей твір є сучасним і є велика ймовірність, що даний витвір мистецтва будуть читати не лише українці, а й іноземці, то саме це є однією з причин поширення нашого знамення та звичаїв поза межами держави.

А тепер конкретніше до визначення терміну «символізм» — це напрям у літературі, який приховує щось таємниче та багатозначне у звичайному художньому образі. За цим образом може стояти будь-що, починаючи від тварини і закінчуючи будь-якою річчю у побуті [10].

Яскравим прикладом може слугувати, коралове намисто. Воно являється однією з найвідоміших прикрас України, адже майже кожна жінка мала його у спадок від матері з покоління в покоління, адже така прикраса захищала дівочу

долю. Власне кажучи, що воно могло б символізувати, окрім того, що намисто було одним із найрозкішніших аксесуарів серед жіночої статі? Вважалося, що жінка, яка має коралове намисто має відповідний достаток, адже їх носили лише заможні жінки з багатих сімей. Окрім цього воно виконувало захисну функцію від лихого ока, а також якщо намисто порветься, то пропаде жіноче щастя, доки не зібрати всі намистинки назад до купи. Саме такий перебіг подій та згадку символів ми спостерігаємо у творі Люко Дашвар «Молоко з кров'ю». Маруся отримала своє намисто від матері, яке до цього розгубилося по подвір'ю, але коли була знайдена остання намистинка під бузковим кущем, то його захисні властивості повернулися. Протягом твору Маруся часто знімала його та саме у цей період траплялося лихо, що яскраво простежується у третьому розділі «Румунка і німець. Темний вечір». Окрім цього, необхідно згадати й символічний червоний колір: він «справляє неабиякий магічний вплив: щодо приваблення партнера» [5; с. 860].

Символічним є також кущ бузку, який згадується у всіх епізодах твору та має також свою історію. Цей кущ розростається з того часу як коралове намисто передавалося у спадок. Перша згадка куща відбулася ще тоді як Маруся була малою. З того часу цей кущ ріс разом з нею і в лихі години, коли Марусин чоловік Олексій Ординський порвав її намисто та Стьопка закопав його під бузковий кущ, тоді цей символ дає нам зрозуміти, що жіноче щастя втрачено, тому що як почала вмирати душею Маруся так і почав разом з нею засихати бузок. Така паралель пов'язує життя головної героїні разом з життям цього дерева.

Ще одним символом твору є цукерка «Кара-Кум». В один момент, щоб врятувати маленького Стьопку німець Кнут подарував йому її, тому вона залишилася символом його спасіння. Протягом усього твору читач спостерігає як німець готовий ділитися частиною свого «життя» з румункою, приносячи кожної ночі до вікна цукерки. Це постійно зв'язувало двох головних героїв та символізує кохання Стьопки до Марусі, адже він заради неї готовий віддати найцінніше — своє життя.

Отже, Люко Дашвар створила сучасний роман на основі історії українського народу з 1941 по 2007 рік, у якого в основі використано безліч історичних подій. Вона вдало поєднала подвійність заголовку з його символізмом, що додає їй майстерності. А також, з метою відображення української культури, зображує символічне українське намисто, бузок та типових героїв з їх особливостями.

ВИСНОВКИ

У процесі написання курсової роботи вдалося детально ознайомитися з поетикою любовного роману Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» та дослідити символи, які були внесені автором до твору.

Поетика є однією з ключових складових, яка і робить роман насиченим та цікавим. У першому теоретичному розділі знаходяться підрозділи, які висвітлюють особливості композиції та жанру, чітко окреслюють побудову образної системи в романі. Щоб глибоко та цікаво дослідити кожен з тем, звернули увагу на кожний елемент у творі.

Особливо щодо образної системи цього твору, то вона є заплутаною, адже кожен персонаж зображений по-різному і це дає уяві більше можливостей для її розширення світогляду. До речі, цей роман, окрім того, що він є романтичним, у ньому віднаходяться також елементи фікшн, які додають новаторства та унікальності цьому твору.

У другому розділі було детальніше досліджено всю систему образів та їх взаємодію, а саме роль історичної лінії у романі та її вплив на тогочасне суспільство, особливість та подвійність заголовку, його значення, розглянуто символізм як механізм розкриття образів героїв роману.

«Молоко з кров'ю» містить у своєму тексті доволі провокаційні теми, обговорення та інтриги, тому читачу не набридає його читати і це дається доволі легко. Витвір Люко Дашвар «Молоко з кров'ю» написаний зовсім недавно, тому детальних досліджень цього твору ще не було.

У процесі наукового дослідження було опрацьовано роман Люко Дашвар «Молоко з кров'ю», наукові статті, підручники, інформаційні джерела на просторах мережі Інтернет, електронні публікації. Завдяки усім джерелам вдалося детально проаналізувати та охарактеризувати поетику та образну систему роману.

РІОЗІОМЕ

Поетика – це один з найдавніших термінів, що означає майстерність творення та техніку творчості. Її елементами є художність, система творчих принципів, художня форма, цілісність та майстерність письменника.

У предмет поетики входять питання про сюжет та мотиви, джерела ідей, структуру твору та її варіації, про прийоми та засоби, які використав письменник, також питання про вираження художніх засобів, їх символізм та походження.

У першому розділі висвітлено теоретичний матеріал щодо обраної теми «Поетика роману Люко Дашвар «Молоко з кров'ю»».

У другому розділі подано аналіз роману. Завдяки цьому було встановлено усі тонкощі роману та детально опрацьовано образну систему, символізм та поетику. Курсова робота складається зі вступу, двох розділів та висновку. Обсяг роботи з джерелами — 21 сторінка.

Ключові слова: поетика твору, образна система, символізм, любовний роман, подвійність заголовку.

RESUME

Poetics is one of the oldest terms that means the skill of creation and the technique of creativity. Its elements are artistry, a system of creative principles, artistic form, integrity and skill of the writer.

The subject of poetics includes questions about the plot and motives, sources of ideas, the structure of the work and its variations, about the techniques and means used by the writer, as well as questions about the expression of artistic means, their symbolism and origin.

In the first chapter, the theoretical material on the chosen topic "Poetics of Lyuko Dashvar's novel "Milk with blood" is highlighted.

The second chapter provides an analysis of the novel. Thanks to this, all the subtleties of the novel were established and the figurative system, symbolism and poetics were worked out in detail. The coursework consists of an introduction, two chapters and a conclusion. The volume of work is 21 pages with sources.

Key words: poetics of the work, figurative system, symbolism, love novel, duality of the title.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ:

1. Гринченко Я. Ю. Виникнення жанру любовного роману в процесі розвитку американської літератури кінця ХХ століття / [Електронний ресурс] / Я. Ю. Гринченко. — Режим доступу : http://www.rusnauka.com/34_VPEK_2012/Philologia/2_121518.doc.htm
2. Дашвар Люко. Молоко з кров'ю: [роман] / Дашвар Люко. — Харків : Книжковий Клуб «Клуб Сімейного дозвілля», 2020. — 272 с.
3. Дзівак О. М. Лексика на позначення кольорів у сучасній літературній мові : дис. канд. філол. наук : 10.02.02 / Дзівак Оксана Миколаївна. — К., 1974. — 175 с.
4. Дуденко О. Кольоропис Люко Дашвар [Електронний ресурс] / Філологічний часопис, 2018. — №1. / — Режим доступу : <http://fch.udpu.edu.ua/article/view/138863>
5. Жайворонок В. В. Знаки української етнокультури : словник-довідник. НАН України, Ін-т мовознав. ім. О. О. Потебні. Київ: Довіра, 2006. — 703 с.
6. Заголовок, або Наголовок // Лексикон загального та порівняльного літературознавства / [голова ред. А. Волков] — Чернівці : Золоті литаври, 2001. — С. 211. — 634 с.
7. Маркус В. Українська Советська Соціалістична Республіка // [Енциклопедія українознавства](#) / В. Кубійович. — Париж ; Нью-Йорк : Молоде Життя, 1954—1989. — Т. 9. — С. 3389—3398
8. Композиція // Лексикон загального та порівняльного літературознавства / [голова ред. А. Волков.] — Чернівці : Золоті литаври, 2001. — С. 266-267. — 634 с.
9. Композиція // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / [авт.-уклад. Ю. І. Ковалів] — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 1 : А — Л. — С. 510-511.
10. Кравців Б. Символізм / Енциклопедія українознавства : Словникова частина : [в 11 т.] / Наукове товариство імені Шевченка ; [гол. ред. проф., д-р Володимир Кубійович] — Париж — Нью-Йорк : Молоде життя, 1955—1995.

11. Назва твору, або Заголовок; Підзаголовок; Рубрикація // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 2 : М — Я. — С. 86; 214; 356-357.

12. Орлова Т. Художній образ // Філософський енциклопедичний словник / [гол. редкол. В. І. Шинкарук та ін.] — Київ : Інститут філософії імені Григорія Сковороди НАН України : Абрис, 2002. — С. 702. — 742 с.

13. Поетика // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 2 : М — Я. — С. 236.

14. Роман // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 2 : М — Я. — С. 342-346.

15. Роман // Лексикон загального та порівняльного літературознавства / голова ред. А. Волков. — Чернівці : Золоті литаври, 2001. — С. 488-492. — 634

16. Ференц Н. С. Зміст і форма Поетика художнього твору // Основи літературознавства, – 2011. [Електронний ресурс] / Н. С. Ференц. — Режим доступу : <https://westudents.com.ua/knigi/256-osnovi-literaturoznavstva-ferents-ns.html>

17. Bergman, Jay. "Was the Soviet Union Totalitarian? The View of Soviet Dissidents and the Reformers of the Gorbachev Era." *Studies in East European Thought*, vol. 50, no. 4, 1998, pp. 247–281.

18. Belyaev, Igor A. (2020), "Human-sizedness as a principle of existence for literary-artistic image [Архівовано 8 листопада 2021 у Wayback Machine.], *Proceedings of the Philological Readings (PhR 2019)*, EPSBS European Proceedings of Social and Behavioural Sciences, London, 19-20 September 2019, pp. 560-567.

19. Dorrit Cohn: *The Distinction of Fiction*. Johns Hopkins University Press, Baltimore MD u. a. 1999, ISBN 0-8018-5942-5 (Збірка).

20. Gottfried Gabriel: *Fiktion und Wahrheit. Eine semantischen Theorie der Literatur*. Frommann-Holzboog, Stuttgart 1975, ISBN 3-7728-0573-6 (Problemata 51).

